



# Du'a i Qur'anen



(Med translitteration)

1 - ﴿رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ﴾ [البقرة/201]

**Transliteration:** "Rabbana Aatina fid-Dunya Hasanatan wa fil-Aakhirati Hasanatan, wa Qinaa 'Aqdaab an-Naar"

**Meningsmæssig oversættelse:** "Vores Herre! Giv os det gode i denne verden og det gode i det Hinsides, og frels os fra Ildens straf!" (2/201)

2 - ﴿رَبَّنَا أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا وَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ﴾ [البقرة/250]

**Transliteration:** "Rabbana Afrigh 'Alaynaa Sabran wa Thabbit Aqdaamana wan-Surnaa 'Alal Qawmil Kaafireen"

**Meningsmæssig oversættelse:** "Vores Herre! Giv os tålmodighed, rodfæst os og giv os sejr over det vantro folk." (2/250)

3 - ﴿رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا إِنْ نَسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا إصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِنَا رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ وَاعْفُ عَنَّا وَاعْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا أَنْتَ مَوْلَانَا فَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ﴾ [البقرة/286]

**Transliteration:** "Rabbana Laa Tu-Aakhidnaa in Naseena aw Akh-Ta'naa, Rabbana wa Laa Tahmil 'Alayna Isran Kamaa Hamaltahu 'Alal-Ladina min Qablinaa, Rabbana wa Laa Tuhammilnaa maa Laa Taaqata Lanaa Bibi, Wa'fu 'Anna Wagh-Fir Lanaa War-Hamnaa, Anta Mawlaanaa Fan-Surnaa 'Alal Qawmil Kaafireen"

**Meningsmæssig oversættelse:** "Vores Herre! Bebrejd os ikke, hvis vi glemmer eller begår fejl. Vores Herre! Giv os ikke en byrde som den, Du gav dem, der var før os. Vores Herre! Og giv os ikke en byrde, som vi ikke kan bære. Skån os, tilgiv os, og forbarm Dig over os. Du er vores Mawla (beskytter og støtte), og giv os sejr over det vantro folk." (2/286)

4 - ﴿رَبَّنَا لَا تُزِغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ﴾ [آل عمران/8]

**Transliteration:** "Rabbana Laa Tuzigh Quloobanaa Ba'da id Hadaytanaa, wa Hab Lanaa Mil-Ladunka Rahmatan, Innaka Antal Wahbaab"

**Meningsmæssig oversættelse:** "Vores Herre! Lad ikke vores hjerter afvige (fra sandheden), efter at Du har vejledt os, og skænk os Din barmhjertighed. Du er sandelig Den, der skænker (alt)." (3/8)

5 - ﴿رَبَّنَا إِنَّا أَمْنَا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ﴾ [آل عمران/16]

**Translitteration:** "Rabbana Innanaa Aamannaa Fagh-Fir Lanaa Dunoobanaa wa Qinaa 'Adaab an-Naar"

**Meningsmæssig oversættelse:** "Vores Herre! Vi har sandelig erkendt, så tilgiv os vores synder og frels os fra Ildens straf."

(3/16)

6 - ﴿رَبِّ هَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ ذُرِّيَّةً طَيِّبَةً إِنَّكَ سَمِيعُ الدُّعَاءِ﴾ [آل عمران/38]

**Translitteration:** "Rabbi Hab Li Mil-Ladunka Dur-rıyyatan Tay-yibatan, Innaka Samee'ud-Du'aa"

**Meningsmæssig oversættelse:** "Min Herre! Skänk mig et godt afkom. Du er sandelig Den, der lytter til bønnerne."

(3/38)

7 - ﴿رَبَّنَا آمَنَّا بِمَا أَنْزَلْتَ وَاتَّبَعْنَا الرَّسُولَ فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ﴾ [آل عمران/53]

**Translitteration:** "Rabbana Aamanna Bimaa Anzalta Wat-Taba'nar Rasoola, Fak-Tubnaa Ma'ash-Shaahideen"

**Meningsmæssig oversættelse:** "Vores Herre! Vi har erkendt, hvad Du har nedsendt, og vi følger Sendebudet, så skriv os blandt dem, der har bevidnet." (3/53)

8 - ﴿رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَإِسْرَافَنَا فِي أَمْرِنَا وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا وَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ﴾ [آل عمران/147]

[آل عمران/147]

**Translitteration:** "Rabbana, Igh-Fir Lanaa Dunoobanaa wa Israafanaa fi Amrinaa, wa Thabbit Aqdaamanaa Wan-Surnaa 'Alal Qawmil Kaafireen"

**Meningsmæssig oversættelse:** "Vores Herre! Tilgiv os vores synder og vores overtrædelser, rodfæst os og giv os sejr over det vantro folk." (3/147)

9 - ﴿رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَاطِلًا سُبْحَانَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ رَبَّنَا إِنَّكَ مَنْ تَدْخِلِ النَّارَ فَقَدْ أَخْزَيْتَهُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ رَبَّنَا إِنَّا سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُنَادِي لِلإِيمَانِ أَنْ آمِنُوا بِرَبِّكُمْ فَآمَنَّا رَبَّنَا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَكَفِّرْ عَنَّا سَيِّئَاتِنَا وَتَوَفَّنَا مَعَ الْأَبْرَارِ رَبَّنَا وَآتِنَا مَا وَعَدْتَنَا عَلَى رُسُلِكَ وَلَا تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْمِيعَادِ﴾ [آل عمران/191-194]

[آل عمران/191-194]

**Translitteration:** "Rabbana, Maa Khalaqta Haada Baatilan, Subhaanak, Fa-Qinaa 'Adaab an-Naari, Rabbana Innaka Man Tnd-Khilin Naara Faqad Akh-Zaytabu wa Maa Liz-Zaalimeena min Ansaarin, Rabbana Innanaa Sami'naa Munaadiyan Yunaadi Lil-Iimaani an Aaminoo Bi-Rabbikum Fa-Aamannaa, Rabbana Fagh-Fir Lanaa Dunoobana wa Kaf-fir 'Anna Say-Yi-Aatina wa Tawaf-Fanaa Ma'al Abraari, Rabbana wa Aatinaa ma Wa'at-Tanaa 'Alaa Rusulika wa Laa

*Tuḳb-Zinaa Yawmal Qiyaamati, Innaka Laa Tuḳb-Liful Mii'aad*"

**Meningsmæssig oversættelse:** "Vores Herre! Du har ikke skabt dette forgæves; Du er Mægtig og Ophøjet, så frels os fra Ildens straf. Vores Herre! Den, Du lader indtræde Ilden, har du sandelig ydmyget, og tyrannerne vil ikke finde nogen hjælpere.

Vores Herre! Vi hørte en kalder, der kaldte til erkendelse (med ordene), "Erkend jeres Herre," så vi erkendte. Vores Herre! Tilgiv os vores synder og forlad os vores onde handlinger, og lad os dø sammen med de retskafne. Vores Herre! Giv os, hvad Du har lovet os gennem Dine Sendebude, og ydmyg os ikke på Opstandelsedagen. Du bryder sandelig ikke Dine løfter." (3/191-194)

10 - ﴿رَبَّنَا ظَلَمْنَا أَنفُسَنَا وَإِن لَّمْ تَغْفِرْ لَنَا وَتَرْحَمْنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ﴾ [الأعراف/23]

**Translitteration:** "Rabbana Zalamnaa Anfusanaa Wa Il-Lam Tagh-Fir Lanaa wa Tar-Hammaa Lanakoonan-na Minal Khaasireen"

**Meningsmæssig oversættelse:** "Vores Herre! Vi har forurettet os selv. Og hvis Du ikke tilgiver os og forbarmer Dig over os, så vil vi sandelig være blandt taberne." (7/23)

11 - ﴿رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ﴾ [الأعراف/47]

**Translitteration:** "Rabbana Laa Taj-'Alnaa Ma'al Qawmiz-Zaalimeen"

**Meningsmæssig oversættelse:** "Vores Herre! Betragt os ikke blandt folk, som er tyranner." (7/47)

12 - ﴿رَبَّنَا أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَتَوَفَّنَا مُسْلِمِينَ﴾ [الأعراف/126]

**Translitteration:** "Rabbana Afrigh 'Alaynaa Sabran wa Tawaf-Fanaa Muslimeen"

**Meningsmæssig oversættelse:** "Vores Herre! Giv os Tålmodighed, og lad os dø som muslimer." (7/126)

13 - ﴿حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ﴾ [التوبة/129]

**Translitteration:** "Hasbiy-Allahu Laa Ilaaha Illa Huwa, 'Alaybi Tawak-Kaltu wa Huwa Rabbul 'Arshil 'Azeem"

**Meningsmæssig oversættelse:** "Allah er nok for mig. Der er ingen udover Ham, der fortjener at blive tilbedt. Jeg har sat min lid til Ham, og Han er den Mægtige Trones Herre." (9/129)

14 - ﴿رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِّلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ وَنَجِّنَا بِرَحْمَتِكَ مِنَ الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ﴾ [يونس/85-86]

**Translitteration:** "Rabbana Laa Taj-'Alnaa Fitnatan Lil Qawmiz-Zaalimeen, wa Najjinaa Bi-Rahmatika Minal Qawmil Kaafireen"

**Meningsmæssig oversættelse:** "Vores Herre! Gør os ikke til en prøvelse for folk, som er tyranner. Og frels os med Din

barmhjertighed fra det vantro folk.” (10/85-86)

15 - ﴿رَبِّ اِنِّيْ اَعُوْذُ بِكَ اَنْ اَسْأَلَكَ مَا لَيْسَ لِيْ بِهٖ عِلْمٌ وَّ اِلَّا تَغْفِرْ لِيْ وَتَرْحَمْنِيْ اَكُنْ مِّنَ الْخٰسِرِيْنَ﴾ [هود/47]

**Translitteration:** "Rabbi, Inni A'oodu Bika an As-Aluka Maa Laysa Li Bibi 'Imun, wa Illa Tagh-Fir Li wa Tar-Hammi Akun Minal Khaasireen"

**Meningsmæssig oversættelse:** "Min Herre! Jeg søger tilflugt hos Dig fra at bede Dig om noget, som jeg ikke har nogen viden om. Og hvis Du ikke tilgiver mig og forbarmer Dig over mig, vil jeg sandelig være blandt taberne." (11/47)

16 - ﴿رَبِّ اجْعَلْنِيْ مُقِيْمَ الصَّلٰةِ وَمِنْ ذُرِّيَّتِيْ رَبَّنَا وَتَقَبَّلْ دُعَاؤُنَا﴾ [برهيم-40]

**Translitteration:** "Rabbij-'Alni Muqeemas-Salaati wa Min Dur-Rijyati, Rabbana wa Taqab-Bal Du'aa"

**Meningsmæssig oversættelse:** "Min Herre! Gør mig til en af dem, der udfører bønner, og ligeledes af mit afkom. Vores Herre! Og tag imod min påkaldelse." (14/40)

17 - ﴿رَبَّنَا اغْفِرْ لِيْ وَلِوَالِدِيْ وَلِلْمُؤْمِنِيْنَ يَوْمَ يَقُوْمُ الْحِسَابُ﴾ [برهيم-41]

**Translitteration:** "Rabbana, Igh-Fir Li wa Li-Waali-Dayya wa Lil-Mu'mineena Yawma Yaqoomul Hisaab"

**Meningsmæssig oversættelse:** "Vores Herre! Tilgiv mig og mine forældre, og (alle) de Troende på Dagen, hvor regnskabet vil blive foretaget." (14/41)

18 - ﴿رَبِّ اَدْخِلْنِيْ مُدْخَلَ صِدْقٍ وَّاَخْرِجْنِيْ مُخْرَجَ صِدْقٍ وَّاجْعَلْ لِّيْ مِنْ لَّدُنْكَ سُلْطٰنًا نَّصِيْرًا﴾

[الإسراء-80]

**Translitteration:** "Rabbi, Ad-Khilni Mud-Khala Sidqin wa Akh-Rijni Mukh-Raja Sidqin Waj-'Al Li Mil-Ladunka Sultaan an-Naseera"

**Meningsmæssig oversættelse:** "Min Herre! Lad min indgang være god, og lad også min udgang være en god udgang. Og giv mig fra Dig en autoritet, som vil hjælpe mig." (17/80)

19 - ﴿رَبَّنَا آتِنَا مِنْ لَّدُنْكَ رَحْمَةً وَّهَبِّيْ لَنَا مِنْ اَمْرِنَا رَشَدًا﴾ [الكهف/10]

**Translitteration:** "Rabbana, Aatinaa Mil-Ladunka Rahmatan wa Hay-yi' Lanaa min Amrinaa Rashadaa"

**Meningsmæssig oversættelse:** "Vores Herre! Giv os Din barmhjertighed, og gør det muligt at varetage vores affærer på bedste vis." (18/10)

20 - ﴿رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي وَاحْلُلْ عُقْدَةً مِّن لِّسَانِي يَفْقَهُوا قَوْلِي﴾ [طه/28-25]

**Translitteration:** "Rabbish-Rahli Sadri, wa Yas-Sirli Amri, Wah-Lul Uqdatam Mil-Lisaani Yafqahoo Qawli"

**Meningsmæssig oversættelse:** "Min Herre! Udvid min brystkasse. Og gør min opgave let. Og løs knuden på min tunge, så de forstår min tale." (20/25-28)

21 - ﴿رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا﴾ [طه/114]

**Translitteration:** "Rabbi, Zid-Ni 'Ilman"

**Meningsmæssig oversættelse:** "Min Herre! Forøg min viden." (20/114)

22 - ﴿لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ﴾ [الأنبياء/87]

**Translitteration:** "Laa Ilaaha Illa Anta, Subhaanaka, Inni Kuntu Minaz-Zaalimeen"

**Meningsmæssig oversættelse:** "Der er ingen udover Dig, der fortjener at blive tilbedt. Du er Mægtig og Opbøjet. Jeg har sandelig været blandt dem, der begår uret." (21/87)

23 - ﴿رَبِّ لَا تَذَرْنِي فَرْدًا وَأَنْتَ خَيْرُ الْوَارِثِينَ﴾ [الأنبياء/89]

**Translitteration:** "Rabbi, Laa Tadar-Ni Far-Dan, wa Anta Khay-Rul Waari-Theen"

**Meningsmæssig oversættelse:** "Min Herre! Lad mig ikke være alene (dvs. barnløs), selvom du er den Bedste Arvtager." (21/89)

24 - ﴿رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنَ هَمَزَاتِ الشَّيَاطِينِ وَأَعُوذُ بِكَ رَبَّ أَنْ يَحْضُرُونِ﴾ [المؤمنون/98-97]

**Translitteration:** "Rabbi, A'oodu Bika Min Hamaqaatish-Shayaa-Teen, wa A'oodu Bika Rabbi An Yah-Dhuroon"

**Meningsmæssig oversættelse:** "Min Herre! Jeg søger tilflugt hos Dig fra djævlens fristelser. Og jeg søger tilflugt hos Dig fra, at de befinder sig (eller kommer i nærheden af mig)." (23/97-98)

25 - ﴿رَبَّنَا آمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ﴾ [المؤمنون/109]

**Translitteration:** "Rabbana, Aaman-Na Fagh-Fir Lanaa War-Hammaa wa Anta Khay-Rur Raahimeen"

**Meningsmæssig oversættelse:** "Vores Herre! Vi har erkendt, så tilgiv os, og forbarm Dig over os, for Du er den bedste af dem, der forbarmer sig!" (23/109)

26 - ﴿رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ﴾ [المؤمنون/118]

**Transliteration:** "Rabbigh-Fir War-Ham, wa Anta Khay-Rur Raahimeen"

**Meningsmæssig oversættelse:** "Min Herre! Tilgiv og forbarm Dig, for Du er den bedste af dem, der forbarmer sig!"

(23/118)

---